

GAZETA TRANSILVANIEI

ANULU LVII.

„Gazeta” iese în fă-care și.

Abonamente pentru Austro-Ungaria:
Pe un an 12 fl., pe șese luni
6 fl., pe trei luni 3 fl.
N-rii de Duminecă 2 fl. pe an.
Pentru România și străinătate:
Pe un an 40 franci, pe șese
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.
N-rii de Duminecă 3 franci.
Se prenumără la toate oficiile
postale din țară și din afară
și la dd. colectori.

Abonamentul pentru Brașov
a administrațiunea, piața mare,
Târgul Inului Nr. 30 etagiu I:
I.: pe un an 10 fl., pe șese
luni 5 fl., pe trei luni 2 fl. 50 cr.
Cu dusul în casă: Pe un an
12 fl., pe 6 luni 6 fl., pe trei luni
3 fl. Ună osemplă 5 cr. v. a.
senu 15 bani. Atâtă abonamen-
tele cât și inserțiunile sunt
a se plăti înainte.

Nr. 82.

Brașov, Luni-Marti, 12 (24) Aprilie

1894.

Nou abonament la „GAZETA TRANSILVANIEI”

Cu 1 Aprilie 1894 st. v.
s'a deschis nou abonament,
la care invităm pe toți amicii și
sprijinitorii noștri.

Prețul abonamentului

Pentru Austro-Ungaria:	
pe un an	12 fl.
pe șese luni	6 fl.
pe trei luni	3 fl.

Pentru România și străinătate:	
pe un an	40 franci
pe șese luni	20 „
pe trei luni	10 „

Abonamente la numerele cu data de Duminecă:

Pentru Austro-Ungaria:	
pe un an	2 fl.
pe șese luni	1 fl.

Pentru România și străinătate:	
pe un an	8 franci
pe șese luni	4 „

Abonarea se poate face mai ușor
prin mandate postale.

Administrațiunea
„Gazetei Transilvaniei”.

„Zelul” deputaților ungruri.

Brașov, 10 Aprilie v.

E bătătoră la ochi, ca presa
opositională maghiară se plânge
acuma de apatia, ce a cuprins pe
deputații ungruri.

Pare, în adevăr, aproape de ne-
explicat, că într-o cestiune ca aceea
a căsătoriei civile obligătoare, care a
ținut și ține în cea mai încordată
agitațiune toate confesiunile și popo-
rele din Transilvania și Ungaria,
când a fost la desbaterea pe para-
graf, camera a trecut cu iuteală
peste toate dispozițiunile proiectului,
mărginindu-se a încheia discuțiunile
în trei ședințe scurte și lipsite aproape
cu totul de orice interes.

Împrejurarea acesta revarsă o
lumină foarte tristă asupra parlamen-
tului maghiar, căci din ea se vede,
că membrii acestui parlament în
activitatea lor politică nu sunt
conduși atât de adevăratul intere-
s față de cauză, cât mai mult
de alte tendințe și scopuri de putere
și de supremație. Cestiunea căsăto-
riei civile este o cestiune mare, care
a provocat cele mai vehemente
discuțiuni principiare, ba chiar și la
desbaterea generală s'a încinsu asu-
pra ei o polemică înversunată. Cum
se poate der, ca la desbaterile spe-
ciale să se trecă cu atâta ușurință
chiar și asupra paragrafilor de contro-
versă, fără de a se ridica cea mai
mică obiecțiune contra lor? Dacă
deputații ungruri ar fi conduși în ade-
văru de interesul față de cauză, ore
n'ar fi fost datorința lor, ca la
desbaterile speciale să-și ridice din
nou cuvântul și să încerce a în-
drepta cel puțin aceia dintre pa-
ragrafi, pe cari îi cred mai insufi-
cient și mai vătămător?

Dér despre un interes sincer
față de cauză nici nu poate fi vorba

într'un parlament ca cel din Buda-
pesta. Sunt vre-o cinci săptămâni,
de când cu excepțiunea manifesta-
țiunilor din incidentul morții lui
Kossuth, întregă activitatea politică
a parlamentului unguresc se reduce
aprope la zero. La ședințele came-
rei, deputații nu se presentă aproape
nici-odată în număr de ajuns, așa
că președintele, decât ar voi să se
țină în mod strict de regulamentul,
ar fi silit aproape în fă-care și să
suspende ședințele din cauza lipsei
numărului corăspunător de de-
putați.

Apatia acesta a membrilor din
parlamentul maghiar se poate es-
plica foarte ușor. Cum ar și pute
să crască la ei interesul de-a intra
în luptă parlamentară, când se ved
în fața unui absolutism parlamen-
tar, care face imposibilă orice ac-
țiune sinceră și obiectivă pentru în-
dreptarea reuelor și a nemulțumiri-
lor. Ori dora votarea căsătoriei ci-
vile obligătoare, contra căreia s'a
pronunțat atât de hotărît majori-
tatea absolută a cetățenilor din
țără, nu este ea însa și o dovadă
despre acestu absolutism parlamen-
tar?

Ne sunt foarte bine cunoscute
nenumăratele mijloce de corupțiune,
abusuri și violență, cu alu căroru
ajutoru partea cea mai mare dintre
deputații ungruri au ajuns în pose-
siunea mandatelor lor de deputați.
Ar fi, prin urmare, ridicul de-a pre-
tinde dela asemeni indiviși interes
sincer față de cauzele mari ale
cetățenilor.

Recunoșce și foia unguescă „Ha-
zánk”, împreună cu alte foi oposi-
tionale maghiare, că deputații un-
guri nu sunt conduși în lucrările
lor de adevăratul interes alu
causelor publice; ba ele merg și
mai departe și dicu, că membrii ca-
merei s'ar purta cu indiferență chiar
și față cu interesele lor naționale.

Intru câtu este temeinică im-
putarea din urmă și intru câtu nu,
acesta e tréba foilor unguresci.
Ceea ce scim și vedem cu ochii
este, că caracteristica acțiunei de-
putaților ungruri e șovinismul și
ura de rassă față cu poporele ne-
maghiare. Când se tracteză de ces-
tiuni, ce taie în drepturile acestora,
nici-odată ei nu sunt indiferenți.
Presa ungurescă e foarte mulțumită
atunci cu activitatea desfășurată de
deputații ungruri, cari pe'trecute
umblă la asemeni ocaziuni a se în-
gâmba cu „patriotismul” ungu-
resc.

Caute déră foile unguresci a
vindeca rélu dela rădăcină; caute
a introduce la alegerile de deputați
regimul dreptății și purității; caute
a aprea la deputații lor virtutea
și desinteresarea în luptă, ér nu șo-
vinismul și ura de rassă; atunci
voru avé în parlamentul ungaru
membri cu adevăratu interes față
de cauzele publice și nu voru mai
avé motive de-a se plânge, precum
se plângu acum.

CRONICA POLITICĂ

— 11 (23) Aprilu.

Se scie, că la tómnă va avé loc în
Francia alegerea de președinte alu Re-
publicei franceze. Chestia acesta a început
de pe acum să fiă discutată în presa fran-
cesă. Diarul „Gaulois” vorbește despre
următorii candidați: Carnot (actualul pre-
ședinte), Casimir-Perier (primul ministru),
Challemel-Lacour, Magnin, Brisson, Méline,
Dupuy, Waldeck-Rousseau și amiralul Ger-
vais. Dacă Sadi-Carnot nu-și va mai
pune candidatura, atunci cei cari au mai
multe șanse de a fi aleși sunt: Casimir-
Perier și Challemel-Lacour, președintele
senatului. Diarul „Paris” cere, ca viitorul
președinte să nu fiă nici prinț, nici mili-
tar, ci un bărbat de stat în fracă.
„Paris” e de părere, că dacă Carnot va re-
nunța la candidatura sa, poate peste 7 ani va fi
reales. Mai e și o candidatură curiosă și anume
a zarzavagiului Estivallet, din Dijon. Acesta
critică aspru pe bărbații de stat ai Fran-
ciei, și e sigur, că la urma urmei, locui-
torii îl vor alege pe densus, căci e un
om cu minte (așa dice el), burghez de
trébă și nu-i fanfaron de loc.

Diarul „Nevoje Vrenja” vorbind
despre visita împăratului Wilhelm în Viena,
dice, că în Petersburg s'a discutat foarte
mult asupra convorbirilor ambilor îm-
părați. Împăratul Wilhelm a petrecut
cea mai mare parte din timp în aparta-
mentele împăratului Franciscu Iosifu și se
ține de sigur, că convorbirile lor au fost
de caracter politic, și au atinsu cestiuni-
le următoare: visita monarhului nostru
în Germania, cu ocaziunea manevrelor, și
visita ambilor monarhi în Rusia.

Numai acuma se publică o pasto-
rală arhiepiscopului din Agram Posi-
lovici, încă de pe când era episcop în
Zengg. Pastorală ordonază introducerea
obligătoare a liturgiei slave vechi în die-
cesa Zengg. Intonază, că limba slavă a li-
turgiei este un privilegiu alu Croaților,
care cu atât este mai scump, deorece
poate servi ca mijloc, de a împreuna pe
toți Slavii într'o biserică creștină. Misa la-
tină nu o interdice Posilovici; din contră
dice, că se se citésc în fă-care anu câte-
va misse latine, pentru ca preoții să nu
ésă din deprindere. In fine încheia așa:
Cu aceste introducem sânta liturgie în
limba slavă vechi, în aducere aminte de
iubileul episcopului de 50 ani alu Papei,
pentru gloria scaunului apostolic și pen-
tru împreunarea întregului salvism alu
bisericei catolice apostolice.

In cercurile Curtii din Berlin se vor-
besce, că din incidentul logodnei Tarevi-
ciului cu princessa Alice de Hessa, îm-
păratul Wilhelm a trimis Țarului o tele-
gramă foarte căldurosă, în care dice, că Ța-
rul Alexandru prin acesta nouă legătură
intimă cu familiile înrudite, a trimis
poporelor Europei o nouă solie de pace,
căreia nobilitatea de sufletu a Țarului, îi
face serviții neprețuit de mari. Cununia
Țareviului se va serba după nunta de
argintu a moștenitorului de tron din Da-
namarca și cu acesta ocaziune voru con-
veni pe mai lungu timp împăratul Wil-
helm cu Țarul Alexandru.

Camera engleză a îndeplinit în 19

l. c. un fapt demn. Parnelistul colo-
nelu Iosifu Nolan, reprezentantul grafiatu-
lui Jalway, a propus cassarea legii sil-
nice pentru Irlanda. Colonelul și partisa-
nii săi adevă au gândit, că voru aduce pe
lordul Roseberry, cu acestu proiect, în
strimțore. Inse s'a întemplat din patrivă,
guvernul a sprijinit propunerea lui No-
lan și bilul a fost primit cu mare ma-
joritate. Prin acesta lordul Roseberry a
arstat Parnelistilor, că nu e adevărată
părerea, cumcă delăturarea și suplinirea
lui Gladstone ar fi o tradare a promisiuni-
lor făcute Irlandiei.

Brașov, 10 (22) Aprilie a. c.

Adunarea generală a reprezentanței
comitatului Brașov s'a ținut, precum
scim, în 9 (21) l. c. în sala cea mare
a casei sfatului din loc. Adunarea a fost
presidată de d-lu fișpanu Mihailu de Maurer.
Resolvându-se cele dintău 9 puncte ale
programului lucrărilor, s'a pus la ordinea
șilei alegerea de viceșpanu, în locul ré-
posatului A. Tompa. A fost ales, prin
aclamațiune, în postul de viceșpanu alu
comitatului Brașov protonotarul Dr. Fri-
dericu Jekel, ér în postul de protonotaru
fisogăbirul dela Predealu, d-lu Franciscu
Panczel. După ce fișpanul a salutatu pe
funcționarii noi aleși și în deosebi pe d-lu
Jekel, acesta a mulțumit pentru încrederea
pusă în el, a arătat, că în împlinirea
oficiului său de viceșpanu va căuta să fiă
obiectiv respectându legile și a accentuat,
între altele, că se va sili să fiă drept și
nepărtinitor în conducerea administrației
față cu toate naționalitățile. Dr. Jekel a
fost întemplat apoi prin scurte vorbiri
de cătră avocatul Schnell, în limba ger-
mană, de cătră Dr. Otoban în limba ma-
ghiară și de cătră avocatul Strévoiu în
limba română; cel din urmă a accentuat,
că noul viceșpanu este încă om ténér
și atunci va coresponde mai bine așteptă-
rilor puse în capacitatea lui, decât va sci
să realizeze pe deplin acea parte a pro-
gramului său, ce privește conducerea obiectivă,
dreptă și nepărtinitoră a administra-
ției comitatului. Vice-notarul comitatensu
Jekelius a felicitat apoi pe viceșpanu în
numele corpului funcționarilor.

La rândul său a mulțumit pentru
alegere și protonotarul Panczel, căruia
i-a răspuns avocatul Adam salutându-l
în noulu postu ca pe un fiu alu acestui
oraș.

S'au rezolvat apoi una după alta
obiectele puse la ordinea șilei dela punctu
11 până la punctu 86 primindu-se fără dis-
cusiune propunerile respective ale comisi-
nei permanente. Urmându punctul pen-
ultim: „adresele și reprezentațiunile altor
jurisdicțiuni”, se comunică, că față cu re-
prezentațiunea sosită și aici, dela comitatul
Clușiu, cu privire la măsurile excepționale,
ce ar fi a se lua din cauza „agitațiunilor
române”, precum și față cu reprezentațiunea
comitatului Făgărașu, în care se cere în-
troducerea administrației de statu éráșu din
causa pretinselor agitațiuni române, în fine
față cu reprezentațiunea comitatului Neo-
gradu, în care se cere restringerea libertății
de presă pentru a paralisa „agitațiunea”
presei naționalităților, comisiunea perma-
nentă propune „de a se lua aceste repre-
zentațiuni la cunoscință în presupunerea, că
guvernul va sci să ia măsurile necesare
pentru delăturarea acelor agitațiuni.”

Membrul congregațiunii *Dr. A. Mureșianu*, cerându-și cuvântul, combătut energic această propunere în numele membrilor români ai reprezentanței. În discursul său, ținut în limba română, desfășurând mai întâi tendințele și scopurile dușmănoase, ce le urmăresc amintitele reprezentanți față cu naționalitățile și în deosebi față cu România. A analizat punctele esențiale, ce se cuprind în reprezentanța comitatului Clușiu și le-a caracterizat ca expresiunea unor născuțiuni periculoase, absolutiste și reacționare, îndreptate direct în contra existenței naționale a Românilor din Ardeal. A arătat mai departe cum aceeași tendință ostilă nu numai față cu România, ci față cu toate naționalitățile nemaghiare se exprimă și în celelalte două reprezentanți dela Făgăraș și dela Neograd. Monstruositatea pasului întreprins de numitele comitate reiese și din faptul, că până și presa șovinistă guvernamentală a găsit, că ceea ce pretind reprezentanții lor din cestiune, este exagerat și periculos. În fine a dovedit că de nemotivată este învinuirea, că în sinul Românilor ar exista agitațiuni periculoase statului și întorcându-se spre membrii congregațiunii din Brașov a accentuat, că deși aici la granița de miază-noapte a Ardélului sunt cei mai competenți de a judeca, decât acele suspițiuni și învinuiri dușmănoase au sau nu vre-o basă reală. Așteptă der dela congregațiunea din Brașov ca să judece în cunoștință de cauză și propune ca adunarea nu numai să nu ia la cunoștință acele reprezentanți cu totul nemotivate, ci să-și exprime părerea de rău, că printr'insele se nutrește numai ura și căerta între naționalitățile din patriă.

Punându-se la vot mai întâi propunerea comisiunii permanente, aceasta se primește cu majoritate de voturi, votându-se contra numai membri români.

Observăm, că pe când s'a discutat acest punct, cei mai mulți din membrii congregațiunii se depărtaseră și rămăseră numai vre-o 40—50. Înțelegem, că membrii unguși au votat pentru luarea la cunoștință, der cum se explică acesta din partea membrilor sași? Nu vedem ei, că măsurile excepționale, ce se propun din partea șovinistilor unguși în contra naționalităților sunt îndreptate și în contra lor?

Meetingul din Carlovățu.

Étă rezoluțiunile marelui meeting s'rbesc, care s'a ținut la 19 Aprilie n. în Carlovățu:

I. Poporul s'rbesc, de când se află în țările Coronei ungușice, totdeauna și-a împlinit datorințele cetățenesci cu lealitate și conștiințositate, și și-a versat sângele pentru rege și pentru patriă. Pe dreptul așteptă deră, ca *autonomia lui bisericescă*, înarticulată în lege, să nu i-se vatem.

II. Autonomia bisericescă a poporului s'rbesc o recunosc și o garantează legile din 1790—91 și din 1868. Proiectele bisericesc politice însă nu numai, că *vatem principiile fundamentale și dogmele bisericești*, ci atacă în rădăcinile vieții sale *autonomia noastră bisericescă*. Din cauza aceasta marea adunare protestează în contra proiectelor bisericesc politice ale guvernului maghiar și se alătură la Memorandul adresat Majestății Sale regelui în 9 Mai 1893 de către corul episcopesc greco-oriental; totodată așteptă, ca corul episcopesc, să-și ridice vocea și să protesteze energic în contra proiectelor bisericesc politice cu ocazia dezbaterii în camera magnaților.

III. Avându în vedere dorința generală, marea adunare așteptă, ca factorii competenți să nu neglijă a convoca cât mai curând *Congresul bisericești s'rbesci*, ca să-și continue lucrarea normală și totodată, ca reprezentanți alți poporului s'rbesc din Ungaria, să potă aduce hotărîre în această afacere nespūs de gravă.

IV. Marea adunare condamnă în mod cel mai aspru pe acei membri s'rbci din parlamentul maghiar, cari în aceste clipe critice, uitându-și de conștiința lor religioasă și de datorința lor față de na-

țiune, au votat pentru proiectele bisericesc politice — și memoria lor li o deservesece disprețului urmașilor.

V. Marea adunare enunță solidaritatea cu celelalte naționalități, cari se luptă pentru sfânta cauză a bisericești lor, și cari în urma proiectelor bisericesc politice ale guvernului, au ajuns în situațiune identică cu cea a poporului s'rbesc.

VI. Președintele este însărcinat, ca hotărîrile aceste să le comunice cu factorii, cari în această afacere sunt competenți și au putere decisivă.

SCRIRILE ȚILEI.

— 11 (23) Aprilie

Manifestațiuni în România din incidentul procesului Memorandului. Foile de dincolo aduc scirea, că Comitetul național al ștudenților universitari, în înțelegere cu Liga, organizează mari meetinguri de protestare în București și Iași, ce se vor ține în Dumineca Tomei, la 24 Aprilie v., adică tocmai în ajunul procesului Memorandului. În aceeași zi se vor face rugăciuni în toate bisericile din capitală, ca „Dumnezeu să ajute dreptății.” În tot cursul manifestațiunilor ordinea va fi păzit de studenți, cari vor forma poliția de onoare. Sâmbătă în 23 Aprilie st. v. sera d-lu C. Dumitrescu-Iași va ține o conferință la Ateneu, despre cestiunea națională. Tot-odată se anunță din partea Ligei, că după programul de manifestațiune, stabilit de Comitetul central executiv, toate secțiunile Ligei din România vor ține meetinguri de protestare în 19 Aprilie st. v., a treia zi de Paști, și în toate bisericile din reședințele secțiunilor se vor face servicii divine. La meetingurile acestea se vor desemna persoanele, cari să ia parte ca delegați ai secțiunilor, la marele meetinguri dela București și Iași. Totodată se îndemnă toate societățile din provincie, ca să-și trimetă și ele reprezentanții lor la amintitele meetinguri.

Adunarea din Alba-Inia. Viceșpanul comit. Alba-inf., *Csató János*, a recurs la recursul avocatului *Nicola* și alți protopresb. *Ivan* pe motiv, că comitetul central nu are statute, pe baza cărora se potă concheta adunări, și a aflat procedura primarului de corectă. Numiții domni au înaintat recursul la ministrul de interne.

Comunitatea de avere a fostului regiment confinaru romano-banatic Nr. XIII și-a ținut în 7/19 Aprilie a. c. adunarea sa generală, în care s'a pertractat socoțile anului trecut, din cari se vede, că această instituțiune prosperază mereu. „Fóia Diec.” spune, că adunarea a fost foarte cercetată, ceea ce dovedește interesul viu al foștilor grăniceri, ce-lu nutresc față de această instituțiune. Obiectele s'au pertractat sub presiunea D-lui *Ilie Curescu*, cu maturitate, și aprópe toate obiectele puse la ordinea zilei s'au primit cu unanimitate de voturi. Și la această adunare au fost de față, ca de regulă, șpanul *E. de Jakabffy*, ca comisar guvernial, și alți numeroși óspeți.

O căsătorie princiară. Alaltăieri s'a făcut la Coburg, cu mare pompă, cununia A. S. I. princesa *Victoria Melita de Saxa-Coburg-Gotha*, cu marele duce de Hessa. Erau de față M. S. Regina *Victoria a Angliei*, M. S. *Impăratul Wilhelm al II-lea* Germaniei, văduva M. S. *Impăratului Wilhelm I*, principele de Valles, marii duci *Sergiu și Vladimir* ai Rusiei, AA. LL. RR. principele *Ferdinand* și principesa *Maria*, precum și multe dintre capetele încoronate ale Germaniei. Numeroase telegrame de felicitare din întreaga lume au fost trimise noilor căsătoriți. — Tareviul s'a logodit cu *princesa Alice de Hessa*.

Mare cutremur de pământ în Grecia. Din Atena se telegrafiază cu data de 20 Aprilie: În *Chalcis* a fost mare cutremur de pământ; casele s'au dărâmat încât nu mai potă fi locuite; s'a dărâmat închisoarea și prinsonierii abia au putut fi scoși în li-

beru. Cutremurul a fost puternic în *Atalanti*, unde casele locuitorilor s'au dărâmat așa, că guvernul a trebuit să le vină în ajutor, ca să-și facă șetrii în liberu. În *Simi* și *Katopiri* cutremurul a dărâmat construcțiile dela port și cheul s'a cufundat în mare. Catastrofa a fost grozavă în *Dragana*, unde în urma cutremurului s'au făcut mari crepături în pământ, s'au dărâmat deluri întregi și mai multe localități au fost îngropate sub pământ. Murmurul subpământean continuă, încă. În *Alokrin* s'au născut totalu 9 localități și multe vieți omenești au cădut jertfa catastrofei. În *Malesin* sunt nenumărați morți și răniți. În *Arnica* și *Kipari* asemenea; în *Livaniti* s'au dărâmat 50 de case; în *Proskana* s'a dărâmat claustrul *St.-Mărtin* și ruinele au îngropat 20 de băeți.

Inmormântarea unui școlar. Sâmbătă în 9 l. c. s'a condus la cele eterne școlarul de cl. III reală *Victor Răceanu*, fiul parohului gr. cat. din *Dejan*, unul din cei mai buni școlari ai școlilor medii române din Brașov. La inmormântarea aceasta a luat parte corpul profesoral împreună cu toți școlarii dela aceste școle. Sierul, în care se aflau rămășițele reșosatului școlar, era însoțit de jalnicul tată, care numai cu o zi mai înainte a aflat de neașteptata mórte a fiului său. Școlarii din cl. III reală, colegii reșosatului, l'au împodobit cu o frumoasă cunună. Serviciul funebru s'a ținut în biserica Sf. *Nicolae* sub conducerea părintelui *B. Baiulescu*, era la finea lui profesorul de clasă *G. Chelariu* a ținut o scurtă, der pîntr-un dăbire, în care a caracterizat pe fostul său elev și a arătat jalea, ce o simte școla pentru pierderea acestei mlădițe, care promitea așa de mult. — Trimitem și noi întristăților părinți condolențele noastre.

Duelul. Ministrul de război al Germaniei a declarat în cameră, că nu este exact, că duelul este favoritul în armată. Numărul casurilor de duel se micșorează și este mai puțin ridicat decât în celelalte cercuri. În adunările legislative duelul bantue câte-odată chiar ca o bătă. Când onorea ofensată va găsi satisfacție în lege și societate, cel ce va provoca un duel va fi considerat ca un asasin. Înse cu timpul se va restringe, er nu suprima apărarea personală.

Țarul Rusiei, după cum i-se anunță lui „Daily Chronicle” din Moscva, va călători în timpul proximu la Crimea. Se fac deja pregătiri: 50,000 de soldați sunt designați să pădăscă linia ferată, pe care va trece trenul împărătesc.

Colera în Galiția. În trei comune din districtul *Huriatin* (Galiția), situate în apropiere de hotarul spre Rusia, s'au ivit câteva casuri suspecte de bătă în zilele din urmă; unele din ele au fost mortale. Esamenul bacteriologic a constatat, că se găsea în fața unor casuri de coleră asiatică, introdusă probabil din Podolia.

Cai pentru România. Aprópe de un an petrec în Arad colonelul român *Roșian* și medicul veterinar *Constantinescu*, în afaceri de cumpărare de cai pentru România. Până acum au treguit, după cum dice „Pest. Ll.” 1728 de cai, fiă-care pentru prețul de 300—600 fl.

Desființarea marșurilor militare de zi din Franța. Ministrul de război al Franței a dat un ordin, prin care se hotărește, ca dela 15 Aprilie până în Septembrie să nu se mai facă ziua marșuri. În acel period marșurile au să se facă în orele de noapte, anume în orele dintre apunerea și răsărirea soarelui.

Comunitatea Spaniolilor din Serajevo, după cum se numesc descendenții jidaniilor veniți din Spania, a hotărît să ridice o școlă cu numirea: „Școlă populară elementară israelită *Seferedze*.” Limba de pro-

punere va fi cea *croată*. er religiunea se va prelege în limba *spaniolă*.

Pentru postulul căleului *Kozarek* s'a scris concurs în fóia oficiósă. Postul este dotat cu léfa de 400 fl. și venitele secundare normale. Suplicile sunt de a se înainta până la 30 l. c. la procuratura supremă din Budapesta.

Frigurile galbene în Brasilia grasă erăși vehement. Conform datelor oficióse, în Rio de Janeiro au murit în Ianuarie 322, în Februarie 1344 de persoane. După scirile cele mai noue bóla contagioasă se lătește tot mai tare și începe a lua caracter forte amenințător.

CONVOACARE.

Căsătoria civilă obligătoare este pusă în proiect de lege și se discută în dieta țării.

O pornire vedem prin toate stradele societății și la toate confesiunile.

Marea biserică romano-catolică cu episcopatul în frunte a protestat solemn în contra acelu proiect de lege în adunarea din Budapesta.

Biserica s'rbescă gr. or. a protestat și ea în mai multe adunări particulare, și acum Episcopii cu poporul împreună vor să-și reînnoiască protestul lor într'o adunare generală la Carlovățu.

Interesele mari bisericesc și de cultură religioasă-morală vin atinse și primejduite prin proiectul de lege pentru căsătoria civilă.

Noi Români încă avem dreptul cât și datorința a ne rosti păreri și a lua partea noastră în lucrarea comună, patriotică și constituțională.

De aceea apelăm la fiii bisericești românești gr. or. și gr. cat., și-i invităm la adunarea, care în scopul acesta o convocăm pe *Joi după sântele Paști (3 Maiu st. n.)*, în sala otelului *Crucea-Albă* în Arad, la óra 11 a. m.

Obiectul: discușiunea asupra proiectului de lege pentru căsătoria civilă și enunțarea rezoluțiunilor, ce se vor lua.

Din conferința inteligenței române din Arad, ținută la 31 Martie 1894.

Moise Bocșanu, protopop rom. gr. or., *Georgiu Telescu*, protop. rom. gr. cat., *Vasiliu Olariu*, preot, *Dr. Ioan Trăilescu* prof. de teol., *Dionisie Popoviciu*, *Petru Truța*, *Dr. Georgiu Popa*, *Dr. Stefan C. Popu*, *Vasiliu Mangra*.

Procesul pentr'unu „Apelul”.

Clușiu, 18 Aprilie 1894.

(Raport special al „Gaz. Trans.”)

(Fine.)

Acusatul *M. G. Crăciun*: Indiferent de argumentele procurorului, voiesc să constat nevinovăția noastră; din capul locului amintesc, că articolul învinuit putea să aibă un colorit și mai greu între împrejurările încordate de astăzi. Procesele de presă astăzi au devenit lucruri de toate zilele; legile sunt literă mórta. Erau siguri ei, că întrunirea se va opri: der cumcă apelul acesta ar cuprinde agitare, cum dice procurorul, este rătăcirea cea mai demnă de compătimită. Doveșce cu argumente tari acesta, arătându, că în apelul a fost vorba numai despre un proiect, er nu despre o lege sancționată. Se provóca la casul cu cei 70 învățători români, aruncați pe stradă și lipsiți de pâine din simplul motiv, că n'au învățat băieții limba ungușică, cum poftiau inspectorii școlari. Zădarnic va fi însă totă opintirea guvernului: fiă învățătorul aruncat pe stradă, subtragă-i-se pânea de toate zilele, chiámarea și datorința față de na-

ginea sa însă nu o va uita niciodată. Cere achitarea.

G. Petroviciu: Pe fă-care lună câte procese, și după fă-care câte o neîncredințate. Elu acum a 2-a oră are deosebita onoare a sta înaintea tribunalului pentru delictu de pressă. Vre dora d-lu procuror să se distingă? Vre să-și câștige merite patriotice? D-vostre voiți să ne încredințați, ca să oprimați ori-ce avântu la noi. Nu ve veți ajunge scopul nici când. Mai bine o dovedesce acesta chiar acusa de astăzi. Spune apoi, ce l'a îndemnatu a scrie apelul înorimintat: părăsindu scola, prima datorința i-a fostu a invita pe colegii săi, ca să se adune și să se pronunțe asupra proiectului de lege pentru salariarea învățătorilor, care e periculosu poporului și bisericei noastre. Unde află procurorul delictu de agitare? Am dicit, că năvălă rane nevindecabile în inimile noastre proiectul acesta: der ore nu e adevăratu? D-vostre ve este iertatu a ve exprima asupra ori căru proiectu de lege, der noue nu! Decă se permite celor de naționalitate maghiară, pentru ce n'ar fi iertatu să ne adunăm și să ne pronunțăm și noi? Suntemu scoși din parlamentu și nu ne putem arăta acolo gravaminele. Intrăga suflare românească a protestat în contra acestor proiecte. Ore asta e agitare la ură contra Ungurilor? Atunci n'aveți, decatu să ne opriți a mai scrie românește. Invinovătesce procurorul agitatu: nici nu se pote scrie altfelu despre unu astfelu de proiectu periculosu. S'a scris în foi unguresci, că scolele române trebuie maghiarizate; er procurorul n'a intentatu procesu acestor mișei!! Noi n'am predispușu niciodatu la ură contra naționalității. Noi am căutat să ne facem datorința de patrioți și de Români!

Apărătorul Dr. G. Ilea: Acusa nu este acuză, ci atacu, năvală în contra drepturilor cetățenesci, cari concedu cetățenului să-și exprime părerea, să folosescu drepturile emanate din libertate, decă este libertate în țera. Ca la învățatori confesionali acuzătoru li-a fostu iertatu, au avutu datorința de a-și ridica vocea atunci, când guvernul voia să dea viață unui proiectu de lege, prin care se ținea hotărîtu în contra limbei lor materne. D-vostre faceți tololoiu grōznicu, când vedeți rescriptele autorităților militare nemțesci; în anii 40 ați umblatu în ruptul capului și ați făcutu totu ce ați pututu în interesul limbei. Sub absolutismu ați făcutu promisiuni naționalităților, că se va restitui constituția. După „Corpus juris hungarici” e asiguratu dreptul cetățenului român, slovacu etc. să fi ascultat în limba sa etc. Abia însă o umbră foarte palidă a rămasu a art. de lege XL din 1868.

Ungurii sunt geloși de limba lor, der și alte naționalități sunt gelose. Români și în trecut și în prezentu cu multă dragoste au ținutu și ținū să-și păstreze scumpa lor limbă: *non tantum pro vitae quantum pro linguae incolumitate certare videntur* (Bonfiniu).

Și, privind conținutul articolului, dău numai unu capu bolnavu pote afla ceva de incriminat în elu. Totu întruna accentuează d-lu procuror: „lege sancționată etc. Nu-i adevăratu! Articulul a fostu trimis la „Tribuna”, se înțelege, cu câteva zile înainte, și a apărutu în 14 Augustu. Legea (edat de Carolu Rath 1893) a fostu sancționată în 1893 Augustu 23. Așa-dără articolul s'a scris înainte de sancționare; ei, și legea numai în Septemvra a fostu datu publicității: era asupra unui proiectu de lege ori și căru cetățenii îi este ertatu de a-și exprima îngrijirea și temerea, pentru-că încă nu e obligatōre! Apoi o „provocare directă”, adresată contra Ungurilor, aici nu se cuprinde: o visază d-sa!

Așa o vorbire agitatorică, așa atacu a aplicatu d-lu procuror contra acuzătorilor, cum numai în Ungaria se pote. Li-se atribuie o intențiune, ca și care nu pote ceti din înțelesul apelului nici unu nebanu. Cu temeinică temere și îngrijire au privitu naționalitățile, afară de Unguri, înaintea acestui proiectu; nu trebuie să ve indignați! Este unu §, în înțelesul că-

ruia ministrul are dreptu, ca scola cutare să o închidă și să ridice scoli de ale statului...

Președintele îl intrerupse deja pentru a nu sciu cătea-ora.

Apărătorul Dr. Ilea: Asta „ne cauzează rane nevindecabile”. De câte-ori ridică statul scoli, nu se îngrijesce, că acea scola să fi corăspundătoare intereselor naționalităților, cari locuesc ținuturile respective, ci numai maghiare să fiă, — asta e dreptate unguresc („csak magyar”) In fine accentuează din nou, că stăm făță în făță cu o năvală, cu o persecutiune. Și a doua, că nu de Unguri, ci de guvern e vorba și nici pomană nu pote fi despre cele vorbite de procuror.

Acēsta e în nucleu vorbirea frumoasă a lui Dr. Ilea, care durase 1/2 oră.

Urmă replica procurorului: Zăpăcitu, confus, începe a-și suci mustețele a la „echt magyar” și apoi dize: *Învățătorul, care nu învață limba maghiară, merită a fi scos din funcțiune (!)* Despre legea desu citată dize, că a fostu proiectu pertractat deja; decă d-lu apărător susține, că a fostu numai proiectu, se vede, că nu cetesce foi și vine nepregătitu (Sic!)

Apărătorul Dr. Ilea: Nu reflectez și nu voiesc să reflecteze la acestu tonu agitatu, unicu în felul său. Observă însă cu privire la școli, că guvernul nici la o școlă de stat nu aplică limba naționalității respective; legea o aplică în modu unguresc: guvernul procede de totu arbitrar. Susține din nou, că unu proiectu de lege chiar de ar fi sancționat, până când însă nu e publicat, trece încă numai ca proiectu. D-lu procuror nu o pote nega acēsta. Inzadaru recurge procurorul la frase gōle, voidu cu puterea să facă din scrierea incriminat delictu punibilu după § 172 alu Cod. pen., deorece în acea scriere nici vorbă nu este de naționalitatea maghiară; ci în ea se exprimă numai iubirea limbei materne!

Incheiându-se discuțiunile, președintele sumeză acuză și apărarea, apoi predă actele juraților, pe cari îi face atenți la sfințenia jurământului pus și la simțământul de dreptate. Cu aceste jurății se retragu în sala laterală, închisă și păzită de gendarmi de tōte laturile, er pertractarea se suspinde. Peste 3/4 de oră jurății vin și răspund la întrebările compuse de tribunalu astfelu:

1) Sunt jurății convinși, că acușaii M. G. Crăciun și G. Petroviciu au comis delictul agitatoru? — 7 da, 5 nu; 2) Părtaș e în scrierea articolului M. Crăciun? — 12 da; 3) Vinovat e Crăciun pentru delictu de agitare? — 7 da, 5 nu; 4) Părtaș e în scrierea articolului G. Petroviciu? — 12 da; 5) Vinovat e Petroviciu? — 7 da, 5 nu; 6) Cuprinde acestu articulu cu privire la editor și redactor resp. neglijerea atențiunii și îngrijirii cuvenite? — 7 da, 5 nu; 7) Balteș e redactoru resp.? — 12 da; 8) Vinovat e Balteș? — 7 da, 5 nu; 9) Cuprinde-se delictul neatențiunii și neglijerei cuvenite? — 7 da, 5 nu; 10) Este editoru Popa Necșu? — 12 da; 11) Vinovat este Popa Necșu? — 7 da, 5 nu.

La 2 ore p. m. s'a publicat sentința tribunalului, în înțelesul căreia d-lu Mih. G. Crăciun e pedepsit cu trei luni temniță de stat și 50 fl. pedepsă în ban, sēu 5 zile închisōre; George Petroviciu 4 luni temniță de stat și 100 fl., sēu 10 zile temniță de stat; A. Balteșu 300 fl. și I. Popa Necșu 200 fl. Acușaii au să supōrte spesele în solido în sumă de 29 fl. 89 cr., apoi 500 fl. se confiscă din cauțiunea „Tribunei”, er sentința adusă are să se publice în fruntea „Tribunei” într'unul din proximii numeri.

Alco.

Cumpărarea domeniului din Visagü.

„Fōia Diecnsană” publică raportul Consistoriului plenar din Caransebeșu, în cauza cumpărării domeniului din Visagü. Acestu domeniu s'a cumpăratu dela proprietarul Dr. George Secoșanu, pe sēma diecesei Caransebeșului, pentru prețulu de 120,000 fl. v. a. Contracatul de cumpărare s'a încheiat în 4 Maiu n. 1893.

Domeniul constă din 2000 jugere, va să dică s'a cumpăratu jugerulu cu 60 fl. Valōrea reală a domeniului însă este ne-comparabilu mai mare. Numai din pădure s'ar pute căpēta celu puțin 22,000 fl. Locuitorii români din Visagü însă au și petiționat la Consistoru să li-se vëndă din domeniu 668 de jugere, oforindū câte 100 fl. de jugerü.

Astfelu de s'ar vinde din domeniu numai pădurea și celu multu 1000 jugere, s'ar pute scote întregu prețulu de cumpărare, rămânând pe de-asupra diecesei 1000 de jugere, împreună cu unu castelü și mai multe clădiri economice, cari singure valōreză 50,000 fl.

Este evidentu așa-dără, că tērgul făcutu de Consistorul din Caransebeșu este unu tērgu cătu se pote de norocosu. Abs-trăgēndu dela împrejurarea, că capitalul de 120,000 fl., elocatü în hārtii de statü, scrișuri fonciere și casse de păstrare, aducea până acum unu venitü numai de 4, ori celu multu 5%, pe când în viitoru va aduce 7—8%, li s'a făcutu însă prin acēstă cumpărare unu serviciu nespūs credincioșilor Români din Visagü și Sacoșulu unguresc, cari ținū ei înșiși în arēnda domeniul, împărțindu-lu între sine în parcele micu, pe când altfelu era în pericolu, ca și acestu domeniu să servescă pentru colonisari.

Nr. 85/1894.

Convocare.

Conformu § 29 din statute, convocăm prin acēsta la adunarea generală ordinară a Reuniunii districtuali, pe toți frații învățatori din protopopiatele Consistoriului aradanu, ce se află în drepta Murēșului, cum și pe toți binevoitorii cauzelor noastre școlare.

Adunarea generală sa va ține Joi și Vincri după S. S. Pasci, în 3 și 4 Maiu n. c., în sala cea mare a seminarului diecesanü dela 8—12 a. m. și dela 3—6 ore d. am.

Sera va ave locu totu în acea sală și o serată musicală. Programa adunării și a seratei se va publica în numărul proximü alu acestei foi.

Aradü, din ședința ordinară a comitetului ținută în 19 Aprilie st. n. 1894.

Teodoru Ceantea m. p. Nicolae Stefu m. p.
președinte. secretar I.

Dare de sēmă și mulțamită publică.

Reuniunea femeilor rom. gr. or. din Făgărașu și jurü, a fostu distribuitu încă în anul trecut mai multe liste pentru inscriere de membre și colectare de oferte în favorul fondului său. Până acum s'au inapoiat următoarele liste dela p. t. dōmnele și domni:

Lista Nr. 1. Lucia Bologa soțā de dir. de bancă în Brașovü (colectantă) 20 fl. tacsă de membră fundatōre. Lista Nr. 2. Maria Garoiu soțā de avocatü în Zernesci (colectantă) 20 fl. tacsă de m. f. Lista Nr. 6. Elena Mețianu soțā de mare proprietarü în Zernesci (colectantă) 20 fr. G. Constantinü 20 fr., E. Lupescu 20 fr. Anonimü 5 fr. Anonimü 5 fl. I. Mihaioff 2 fl. M. G. Despotoff 1. Dr. Eugeniu Mețianu 1 fl. Suma listei 40 fl. 85 cr. Lista Nr. 32. Rea Silvia Savulenu soțā de comerciantü, în Bucuresci (colectantă) 20 fl., Eugeniä Popescu 20 fl., G. N. Căciulescu 1 fl., Suma 41 fl., Lista Nr. 33. Eufemiä Savuleanu soțā de comerc. în Bucuresci (colectantă) 20 fr. Dorotea Iosef 10 fr. Ana Constantinescu 4 fr. Senefta Fernofolü 4 fr. Victorü Silvanü 5 fr. Alexandrina Silvanü 5 fr. Alexandrina Stefanescu 2 fr. I. Sincelenu 2 fr. Maria Dimopolü 2 fr. D. Dimitriu 2 fr. Sofia Chitu 4 fr. Vasilache V. Popü 5 fr., Suma listei 32 fl. 26 cr. Lista Nr. 36. Victoria Aronü preotēsă Gălați colectantă 1 fl., Sofia Seiopu Rafira Aronü 1 fl. Dela mai multu 50 cr. Suma listei 3 fl. 50 cr. Lista Nr. 40 Maria Chinjdea preotēsă Berivoiu micu (colectantă) 2 fl. Lista Nr. 41 Elisabeta Pralea preotēsă Brēza (colectantă) 1 fl. și dela mai multu 3 fl. Suma listei 4 fl.

Lista Nr. 42 Iustina Popiță preotēsă Comăna inf. (colectantă) 1 fl. Aurelia Popü 50 cr. Ana Andronü 50 cr. Hani Hirschfeld 50 cr., Maria Popü Gridanulü 1 fl., Maria Halmagyi 1 fl. Dela mai multu 40 cr. Suma listei 4 fl. 90 cr. Lista Nr. 45: Ana Sglimbea, preotēsă Cuculată (colec-

tantă) 2 fl., Nicolau Chiornită 1 fl., Ana Cantorü 50 cr. Dela mai multu 35 cr. Totalu 2 fl. 85 cr.

Lista Nr. 47 Varvara Cațaveiu, preotēsă în Lisa (colectantă) 2 fl., Ana Munteanü 2 fl. Bucura N. Simu 1 fl., Ana Șerbanü 50 cr., Dafina Simu 50 cr., Maria G. Ganea 50 cr., Ana D. Cațaveiu 40 cr. Suma 6 fl. 90 cr. Lista Nr. 57 Anastasia Chiușdea, învățatōresă Șinca-nouă (colectantă) 10 fl., Maria I. Baiociu 4 fl. Maria G. Chiușdea 2 fl. Suma 16 fl.

Lista Nr. 59 Eugenia Popü, preotēsă Veneția inf. (colectantă) 1 fl. Lista Nr. 60 Solomonü Făgărașanü, învățatorü Drăgușu (colectantü) 1 fl. Lista Nr. 34 (colectantă subscrisa președintă), Eugenia Turcu 20 fl., Lucreția Micu 2 fl., Justina Vasü 2 fl., Nicolau Ioanü protopresbit. 5 fl. Suma 59 fl. Lista Nr. 35 (colectantă Hareti Clonța, preotēsă în Beleanu): Maria Bărsanü 1 fl., Ana N. Ludu 1 fl., Domnica I. Bărsanü 1 fl., Paraschiua A. Tuțurea 1 fl., Maria Ludu 1 fl., Ana I. Jipa 1 fl., Maria E. Jiga 1 fl., Pelagia M. Grama 1 fl., Eufrosina Stanü 3 fl., Rebeca Trombitașü 1 fl., Domnica Grama 1 fl. Maria G. Taftanü 1 fl. Suma 15 fl. Lista Nr. 38 (colectantă Ana Motocü): Sofia Ciora 2 fl., Mina Hobianü 2 fl. Suma 4 fl.

Tutororü p. t. dōmnelorü și domnilorü contribuēți și colectanți le exprimăm pe acēsta cale cea mai căldurosă mulțamită pentru jertfele aduse în scopul reuniunii noastre.

Din ședința adunării generale a reuniunii femeilor române gr. or. din Făgărașu și jurü, ținută în Făgărașu la 13/25 Martie 1894.

Maria Danü,
președintă.

Ioanü Berescu,
secretarü.

Sciri telegrafice.

Hodmezö Vásárhely, 22 Aprilie.

Aici s'a întemplatü ađi unu conflictu sângerosu între lucrători socialisti și gendarmi. Aceștia dându focu au fostu rănite vr'o 15 persoane. Mișia a restabilitu ordinea. S'au făcutu numēroase areștări.

DIVERSE.

Tesaurul dela Formentera. În insulă Formentera, nisce vânători spanioli descoperiră anii trecuți unu tesauru din cele mai interesante. Acēstă comōră arheologică de o valōre foarte mare, se află astăzi la Madrid. Ea a fostu descoperită într'o peșteră, din care o galerie ducea la o sală săpată în stāncă; sala avea arhitectura arabă. În mijlocul ei, vânătorii zăriră douē cosciuge de o formă foarte ciudată și sculptate cu multă artă. Cosciugele erau închise cu capace de metalü și înăuntrul lor zăceau douē mumii, — a unei femei tinere și a unui omü în vērștă. Unu colanü de mărăgăritare enorme îi împodobeu gätulü. Degetele ei dispăreau sub inele de prețü și douē rubine de unu roșu închis și de o dimensiune extraordinară îi serveau de cercei. Omulü mumificatü purta pe capu o coronă regescă și în mână ținea unu sceptru. Arheologii declarară, că acele cadavre trebuiau să fiă ale ultimilor regi ai Grenadei, sēu ale coboritorilor lor. Vânătorii, cari erau în număr de 12, primiră câte o sută de mii lei de fiacare omü, ca rēșplată a buneii lor credințe.

Din timpul revoluției dela 48. „Narodnie Noviny” publică o notiță de unu martorü ocularü despre multe evenimente din 48 și mai alesu cele petrecute în Budapesta, unde scriitorul ocupa pe atunci unu postü. În invălmășala produsă de scirea, că se apropie Vindischgrätz, istorisese autorul, ne era tare tēmă ce se va întempla cu întemnițaii noștri Slovaci dela închisōrea „Neugebäude”; presupuneam, că decă vorü avē vreme, îi vorü duce în Alfold. D-lu V. P. era ascunsu la mine concepute îndatā o jalbă, o duce cătră Ielaciu de acolo la Windischgrätz și a doua di întemnițaii politicii au fostu puși în libertate. Printre unu mare număr de Slovaci fostu și unu preotü românü dela satü. Tōtă luarea aminte a mea era atrasă cătră el; așa de surprinsu era, încätü la începutu nu voia să credă în realitatea eliberării. Așa povestese foiletonistulü.

Proprietarü: **Dr. Aurel Mureșianu.**
Redactorü responsabilü: **Gregoriu Maiorü.**

Banca generală de asigurare mutuală „TRANSILVANIA.”

Comptul încheiat al secțiunii I-a pro 1893.

Venite:	fl.	cr.	Erogate:	fl.	cr.
Fondul de premii din anul 1892	24639	36	Premii de reasigurare	30911	84
Premii după detragerea stornilor	107744	34	Salare, spese, tipărituri, spese de călătorie, insertiuni, portul postal etc.	28193	26
Taxe " " " "	7480	42	Interese după avanse	2100	07
Reservă de daune din a. 1892	2310	60	Contribuție	1106	72
Venite diverse	996	22	Amortisarea din mobilierul fl. 266.32		
			Amortisarea speșelor de fondare " 829.27		
			Amortisare din pretensiuni dubioase " 10903.68	11999	27
			Interese după obligațiunile fondului de întemeiere	3276	60
			Reservă de premii	25610	84
			Daune solvite și spese de evaluare după detragerea părților reasigurate fl. 25093.11		
			Reservă pentru daune pendente " 4294.66	29387	77
			Provisiuni	7099	58
			Ajutorul la reuniuni de pompieri	157	45
			Subvenție la fondul de pensii	689	50
			Excedentul pro 1893	2638	04
	143170	94		143170	94

Comptul încheiat al secțiunii II-a pro 1893.

Venite:	fl.	cr.	Erogate:	fl.	cr.
Fondul de premii din anul 1892	277838	29	Capitale asigurate solvite fl. 41798.78		
Transportul de premii din anul 1892	7087	30	Reservă pentru cazuri de morțe insinuate " 1656.50		
Premii după detragerea stornilor	103059	82	Plăți pentru tontine contraasigurate " 90.—	43545	28
Taxe " " " "	1773	18	Solviți pentru asigurări de zestre	5720	—
Cazuri de morțe insinuate din a. 1892	1000	—	" " " " cu termen fix	4944	—
Competențe de administrație pentru tontine, arvune decăzute etc.	319	33	Premii de reasigurare	2428	16
Interese și venituri diverse	12686	02	Provisiuni de achiziție fl. 1064.25		
			Amortisare din provisiuni capitalizate " 4121.62	5185	87
			Provisiuni de încasare	2933	42
			Salare, spese, imprimate, spese de călătorie, insertiuni, portul postal etc.	15488	47
			Contribuție	1106	73
			Polize de asigurare rescumpărate	5400	43
			Premii rebonificate	1167	78
			Amortisarea din mobiliul fl. 266.32		
			Amortisarea speșelor de fondare " 829.27		
			Amortisare din pretensiuni dubioase " 359.08	1454	67
			Subvenție la fondul de pensii	689	50
			Onorare medicale solvite	1701	21
			Interese hipotecare	2257	68
			" după obligațiunile fondului de întemeiere	2000	10
			Fondul de premii pro 1894	300004	28
			Transportul de premii pro 1894	7043	55
			Excedentul pro 1893	592	81
	430763	94		430763	94

Wilhelm Bruckner m. p.

Sibiu, 24 Martie 1894.

Dr. Ioan Nemeșu m. p.

Numerul membrilor în secțiunea asigurărilor contra focului: 29323; în secțiunea asigurărilor pe viață: 4810.

Bilanț la 31 Decembrie 1893.

Active:	fl.	cr.	Pasive:	fl.	cr.
Obligațiunile needate	175400	—	Fondul de întemeiere	271200	—
fl. 6500 scrisuri fonc. ale cassei de păstrare din Sibiu, em. I. à fl. 105.75 fl. 6873.75			Fondul de premii secția I	25610	84
" 32400 scrisuri fonc. ale cassei de păstrare d. Sibiu, em. II. à fl. 105.75 " 34263.—			" " " " II fl. 300004.28		
" 10500 scrisuri fonc. ale cassei de păstrare d. Sibiu, em. III. à fl. 101.50 " 10657.50			Transportul de premii secția II " 7043.55		
Cor. 1600 scrisuri fonc. ale cassei de păstrare d. Sibiu, em. IV. à fl. 99.50 " 796.—			Fondul de rezervă pentru tontine " 72839.75	379887	58
fl. 3600 scrisuri fonc. ale instit. de cred. fonc. d. Sibiu, em. III. à fl. 103.75 " 3735.—			Reservă pentru cazuri de morțe insinuate	1656	50
" 5500 scrisuri fonc. ale instit. de cred. fonc. d. Sibiu, em. IV. à fl. 103.— " 5665.—			" " daune de incendiu	4294	66
" 21100 scrisuri fonc. ale instit. de cred. fonc. d. Sibiu, em. V. à fl. 101.50 " 21416.50			Avansuri pe efecte	57400	—
Cor. 5000 scrisuri fonc. ale instit. de cred. fonc. d. Sibiu, em. VI. à fl. 100.— " 2500.—			Creditorii diverși	18813	57
fl. 23600 scrisuri fonciare 4 1/2% ale instit. de credit fonc. ung. à fl. 100.25 " 23659.—			Datorie hipotecară și de cont-curentă	74826	40
" 4000 scrisuri fonc. 5% ale institutului de credit fonc. ung. à fl. 100.50 " 4020.—			Fondul de pensii	10511	97
" 5600 losuri pentru reg. Dun. à fl. 128.— " 7168.—			Interese neridicate	1685	08
" 4000 scrisuri fonc. 6% ale „Albinei”, em. I à fl. 101.50 " 4060.—			Excedentul rezervat secția I. pro 1891	1249	84
" 5000 scrisuri fonciare 5% ale „Albinei”, em. II. à fl. 101.— " 5050.—			" " " " I. " 1892	1703	66
Cor. 6000 rentă ung. 4% à fl. 94.45 " 2833.50			" " " " II. " 1891	613	45
" 300 rentă-hârtie austriacă. à fl. 97.65 " 292.95			" " " " II. " 1892	472	40
" 200 rentă-argintă " à fl. 97.50 " 195.—			Fondul de garanție secția I.	5484	59
" 400 losuri de stat din a. 1860 à fl. 161.— " 644.—			" " " " II.	5387	31
" 100 scrisuri fonc. 4% cu primă ale băncii hipotecare ung. à fl. 128.— " 128.—			Excedentul în secțiunea I. pro 1893	2638	04
Acțiuni diverse	2233	—	" " " " II. " 1893	592	81
Afectele fondului de pensii: fl. 136190.20					
fl. 3000 scris. fonc. ale cassei de păstr. d. Sibiu, em. II. à fl. 105.75 fl. 3172.50					
" 3500 scris. fonc. ale cassei de păstr. d. Sibiu, em. III. à fl. 101.50 " 3552.50					
C. 4000 scris. fonc. ale cassei de păstr. d. Sibiu, em. IV. à fl. 99.50 " 1990.—					
fl. 1500 scris. fonc. ale instit. de credit d. Sibiu em. V. à fl. 101.50 " 1522.50					
Depuneri spre fruct. ale fondului de pensii fl. 274.47 fl. 10511.97	146702	17			
Realități: Cassa în strada Cinădiei nr. 1, 3 și 5 (în edificare) și strada Iernii nr. 22	168840	25			
Imprumuturi pe poliție de asigurare pe viață	102114	38			
" " " " tontine	7403	—			
" " " " efecte	200	—			
Portofoliul cambiilor	2544	40			
Depuneri spre fructificare	1065	04			
Pretensiuni la agenturi în secțiunea I	40082	20			
" " " " II.	30671	21			
Debitori: (Societăți de reasigurare și diverși)	17614	48			
Avanse la inspectorii etc.	6112	94			
Mobiliul, table de agenturi și tăblițe	12042	79			
Provisiuni capitalizate	57702	68			
Pretensiunea secțiunii II. la secția I.	86214	46			
Cassa în numărul	9318	70			
	864028	70		864028	70

Dr. A. Brote m. p.

Compturile de sus și bilanțul confrontate cu registrele referitoare s'au găsit în consonanță.

Consiliul de supraveghere:

Fried. Müller m. p.

Arnold Friedsmann m. p.